

政治无意识



[政治无意识 下载链接1](#)

著者:[美] 弗雷德里克·詹姆逊

出版者:中国人民大学出版社

出版时间:1999-8

装帧:平装

isbn:9787300216102

詹姆逊作品系列

作者介绍:

目录:

标签

詹明信

西方马克思主义

美国

文化研究

詹姆逊

政治哲学

弗雷德里克·詹姆逊

哲学

评论

如果把马克思主义比做乞丐的金碗，詹姆逊非要再造个镀锌的，铜的，甚至铁碗。但就是没有瓷的。

翻译固然是问题，但文本本身也确实难读，虽然在隐隐约约中在很多方面感觉不能认同詹姆逊，但是目前还无法获得与之对话，论辩的底气，知识结构的欠缺让我完全跟不上他的思路……只能继续补课……3年前第一次打开发现不行，现在发现依旧不行……学海无涯苦作舟，时刻感受到知识的焦虑

翻译很难懂

马克思主义文艺阐释学；征引过于丰富，以目前的知识储备不足以理解和评价，并对选这本作为主要参考文献的自己很怀疑

虽然杰姆逊本身句子就绕，可这翻译也太烂了；虽然翻译本身就烂，可杰姆逊句子也太绕了。

这书确实不好翻译，但这也实在是……只能作为阅读英文原版的拐杖。

这个翻译本比原著都难读

想读懂首先需要有较好的马克思主义理论的积淀。再一次证明一流的理论家总是一流的批评家。

[政治无意识](#) [_下载链接1](#)

书评

本书主要两大阅读障碍： a
需要对西方历史、哲学、政治、文化、文学方方面面具有总括性的把握，杰姆逊假设他的对话者是和他一样熟知这些的人。 b
杰姆逊怪异晦涩的修辞方式，相信对于英语使用者也是一大挑战。比如说，长达十几行的长句。因此读完一遍下来，只能把握他最基本...

断断续续花了一周，终于在春节前啃完了这本《政治无意识》，了却夙愿。这两年几次翻开这本书，又几次在术语和作品的迷宫里走失，不得要领地匆匆合上。
不得不说，读詹姆逊的痛苦和乐趣，都来自他理论视野的广阔。《政治无意识》立足马

克思主义，同时借鉴并批判二战后形形色色的...

看到一个令人匪夷所思的句子。没错，就是这版本
弗雷德里克·詹姆逊.政治无意识.王逢振、陈永国译.

北京：中国社会科学出版社，1999年，第196页 第二段：

“所以，大海正是吉姆用来沉思陆地枯燥乏味的散文的地方，这种散文被称作资本主义普通工厂里的日常生活：” 散文...

有些书的译本，好比一个很不着调的向导，领你找一位世外高人，带你每走上十步，可能有六步是正确方向，还有四步就是逗你玩了。比如下面这本，满是莫名其妙的句子，以我这种门外汉的水平都能看出翻错了。大概是在99年第一版之后，2011年第二次印刷时根本就没有做过任何修正吧。...

几年前读的这本书，印象中也很糟糕，但是匆匆读的，现在没啥印象了。提一个很让人蛋疼的错误，书里两次出现德国晚期浪漫派艾兴多夫 (Eichendorff) 的小说《没有出息的人》 (Aus dem Lebens eines Taugenichts)。头一次译对了，第二次完译错了，但是两次这个小说名字对应的德语..

[政治无意识](#) [_下载链接1](#)